

INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	CORDLESS KETTLE	4
RUS	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК	4
CZ	ELEKTRICKÁ VARNÁ KONVICE	6
BG	ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАНА	6
PL	CZAJNIK ELEKTRYCZNE	7
RO	CEAINIC ELECTRIC	9
UA	ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК	9
SCG	ЕЛЕКТРИЧНА АПАРАТ ЗА КУВАЊЕ ВОДЕ	10
EST	ELEKTRITEEKANN	11
LV	ELEKTRISKĀ TĒJKANNA	12
LT	ELEKTRINIS VIRDUKALIS	13
H	ELEKTROMOS KANNA	14
KZ	ЭЛЕКТРЛІК ШӘЙНЕК	15
CR	ELEKTRIČNO KUHALO ZA VODU	16
D	ELEKTRISCHER WASSERKOCHER	17



www.scarlett.ru



АЯ46



010

GB DESCRIPTION

1. Base unit with cord storage compartment
2. Body
3. Spout
4. Removable filter
5. Lid
6. Lid release button
7. On/Off switch with indicator light
8. Handle
9. Double water level scale

CZ POPIS

1. Napájecí podstavec s prostorem na elektrický kabel
2. Těleso spotřebiče
3. Vylévací hubice
4. Vyjímatelný filtr
5. Víko
6. Tlačítko pro otevření víka
7. Vypínač se světelným ukazatelem provozu
8. Držadlo
9. Ukazatel hladiny vody po obou stranách

PL OPIS

1. Podstawa zasilająca z komorą do przechowywania kabla
2. Obudowa
3. Dzióbek
4. Filtr zdejmowany
5. Pokrywa
6. Przycisk otwarcia pokrywy
7. Wyłącznik ze wskaźnikiem świetlnym pracy
8. Uchwyt
9. Obustronna podziałka poziomu wody

UA ОПИС

1. База живлення з відсіком для заховування шнура
2. Корпус
3. Носик
4. Знімний фільтр
5. Кришка
6. Кнопка відкриття кришки
7. Перемикач зі світловим індикатором роботи
8. Ручка
9. Двостороння шкала рівню води

EST KIRJELDUS

1. Alus juhtmekambriga
2. Korpus
3. Tila
4. Äravõetav filter
5. Kaas
6. Kaane avamisnupp
7. Märgutulega lüliti
8. Käepide
9. Kahepoolne veetaseme skaala

LT APRAŠYMAS

1. Šildymo pagrindas su elektros laido saugojimo skyreliu
2. Korpusas
3. Snapelis
4. Nuimamas filtras
5. Dangtis
6. Dangčio atidarymo mygtukas
7. Jungiklis su veikimo šviesos indikatoriumi
8. Rankena
9. Dvipusė vandens lygio skalė

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. База питания с отсеком для хранения шнура
2. Корпус
3. Носик
4. Съёмный фильтр
5. Крышка
6. Кнопка открытия крышки
7. Выключатель со световым индикатором работы
8. Ручка
9. Двухсторонняя шкала уровня воды

BG ОПИСАНИЕ

1. База за захранване с отделение за съхраняване на кабела
2. Корпус
3. Чучур
4. Свалящ се филтър
5. Капак
6. Бутон за отваряне на капака
7. Изключвател със светещ индикатор на работа
8. Дръжка
9. Двустранна скала за нивото на вода

RO DESCRIERE

1. Suport de încălzire cu spațiu prevăzut pentru cablu
2. Corpul
3. Cioc
4. Filtru detașabil
5. Capac
6. Buton deschidere capac
7. Întrerupător cu indicator luminos
8. Mâner
9. Indicator nivel apă pe ambele părți

SCG ОПИС

1. База напajaња са одељењем за чување гaјтана
2. Кутија
3. Писак
4. Филтер на скидање
5. Поклопац
6. Дугме отварања поклопца
7. Прекидач са светлосним индикатором рада
8. Дршка
9. Двострана скала нивоа воде

LV APRAKSTS

1. Pamatne ar nodalījumu barošanas vada glabāšanai
2. Korpus
3. Snīpītis
4. Noņemamais filtrs
5. Vāciņš
6. Vāciņa attaisīšanas poga
7. Slēdzis ar gaismas indikatoru
8. Rokturis
9. Divpusēja ūdens līmeņa skala

H LEÍRÁS

1. Áramforrást biztosító elem csatlakozó tárolóval
2. Készülékház
3. Teafőző szája
4. Levehető szűrő
5. Fedő
6. A fedő nyitógombja
7. Főkapcsoló jelzőlámpával
8. Fogantyú
9. Vízsintet mérő kétoldali skála

KZ СИПАТТАМА

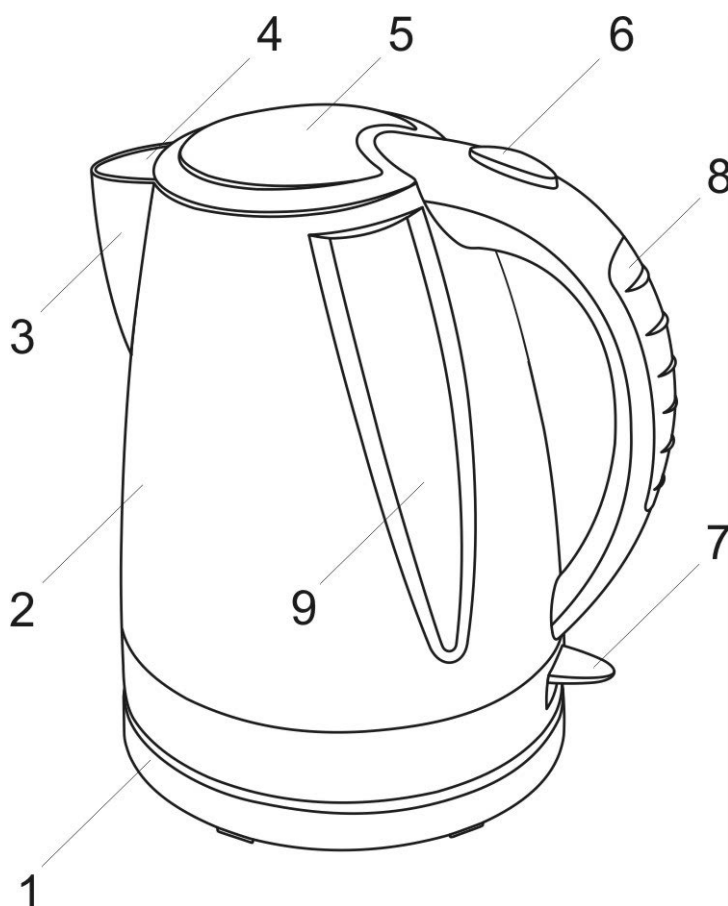
1. Бау сақтауына арналған бөлікті қоректену базасы
2. Тұлға
3. Тұмсықша
4. Алмалы-салмалы сүзгі
5. Қақпақ
6. Қақпақ ашу ноқаты
7. Жұмыстың жарықты индикаторлы ажыратқышы
8. Тұтқа
9. Су деңгейінің екі жақты шкаласы

CR OPIS

1. Baza napajanja sa mjestom za čuvanje kablova
2. Trup
3. Grič
4. Filtar na skidanje
5. Poklopac
6. Sklopka otvaranja poklopca
7. Prekidač sa svjetlosnim indikatorom rada
8. Drška
9. Dvostrana skala nivoa vode

D GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Bodenstation mit Kabelaufbewahrungskammer
2. Behälter
3. Ausgießöffnung
4. Abnehmbarer Filter
5. Deckel
6. Deckelknopf
7. Schalter mit Kontrolleuchte
8. Griff
9. Doppelseitiger Wasserstandsanzeiger



~220-240 V / 50 Hz	1850-2200 W	0.85 / 1.16 kg	mm 226 170 203
--------------------	-------------	----------------	--

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read these operating instructions carefully before connecting your kettle to the power supply, in order to avoid damage due to incorrect use.

Before the first switching on check that the voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your house.

Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.

For home use only. Do not use for industrial purposes. Always unplug the appliance from the power supply when not in use.

Keep the base unit away from water and protect from splashes.

Do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquids. If it has happened, remove the plug from the wall socket immediately and have the unit checked by an expert before using it again.

Do not operate the appliance if the cord or the plug is damaged or if the appliance has been otherwise damaged. In such cases take the appliance to a qualified specialist for check and repair if necessary.

Ensure that the cord does not hang over sharp edges and keep it away from hot surfaces.

To disconnect the appliance from the power supply pull it out by the plug only, not by the cord.

Place the appliance on a dry stable surface, away from sources of heat (e.g. hotplates); do not place it under curtains and shelves.

Do not leave the appliance unattended when in use.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Use the kettle only with the base unit supplied, and do not use the base unit for any other purposes.

Never take the kettle from its base while in operation. Switch the appliance off first.

ATTENTION: Do not open the lid while water is boiling.

Close the lid properly before switching on.

Otherwise, the appliance will not switch off automatically and the hot water may overflow.

The kettle is for heating water only, not for any other purposes and liquids.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Remove all packing materials and stickers from the kettle.

Place the filter.

Fill the kettle with cool water up to the maximum level mark and boil it. Empty the kettle. Repeat this operation. The appliance is ready for use.

INSTRUCTION FOR USE

FILTER PLACING

Open the lid.

Place the filter between two grooves near the spout at the front of the kettle.

Ensure that the filter is pressed properly down to the bottom of the grooves, and then close the lid.

FILLING

Remove the kettle from the base unit.

You can fill the kettle with water via the spout or neck with opened lid.

Do not fill the kettle with less than 0.5 l of water (less than "MIN" mark) to prevent it from operating dry and more than 1.7 l (up to "MAX" mark) to avoid overfilling and water spilling out during boiling.

SWITCHING ON

After filling with water, place the kettle on the base unit.

Connect the plug to the power supply and push On/Off switch. The appliance will turn on and the indicator will light.

SWITCHING OFF

When water begins to boil, the kettle will switch off automatically and indicator light will go off.

NOTE: This appliance has a safety system, which automatically switches heating element off if the appliance inadvertently has been switched on empty, or if it operates dry. In this case let the appliance cool down for 10 minutes before filling with water again.

SWITCHING ON AGAIN

If the kettle has been switched off automatically, it can be switched on again after cooling for 15-20 seconds.

CARE AND CLEANING

Open the lid and pour water out through the orifice. Always remove the plug from the socket and let the appliance cool down completely.

Clean the outside of the kettle and the base unit with a soft damp cloth, then wipe with a dry cloth.

Do not use any abrasive materials.

Remove scale regularly, using special descaling agents, available at the market, following given instructions.

FILTER CLEANING

Remove the filter out of the kettle.

Place it under a jet of water and rub gently with a soft brush (not included).

Return the filter to its place.

STORAGE

The cord could be wound into a cord storage compartment provided in the base unit.

Switch off and unplug the appliance; let it entirely cool.

Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.

Keep the appliance in a dry cool place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.

Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.

Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.

Использовать только в бытовых целях.
Прибор не предназначен для промышленного применения.

Если устройство не используется, всегда отключайте его от электросети.

Не допускайте попадания воды на базу питания.

Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.

Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.

Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.

При отключении прибора от электросети, беритесь за вилку, а не тяните за шнур.

Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте прибор на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, электрических плит), занавесок и под навесными полками. Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

Используйте изделие только с базой питания из комплекта. Запрещается использовать её для других целей.

Нельзя снимать чайник с базы питания во время работы, сначала отключите его.

ВНИМАНИЕ: Не открывайте крышку, пока вода кипит.

Перед включением убедитесь, что крышка плотно закрыта, иначе не сработает система автоматического отключения при закипании и вода может выплеснуться.

Устройство предназначено только для нагрева воды. Запрещается использование в других целях – это может привести к поломке изделия.

ПОДГОТОВКА

Распакуйте изделие и снимите с корпуса этикетку.
Установите фильтр.

Наполните чайник холодной водой до максимального уровня, вскипятите и слейте её.
Повторите эту процедуру. Чайник готов к использованию.

РАБОТА

УСТАНОВКА ФИЛЬТРА

Откройте крышку чайника.

Вставьте фильтр в пазы внутри носика.

Убедитесь, что фильтр правильно установлен и надежно зафиксирован. Закройте крышку.

ЗАЛИВ ВОДЫ

Снимите чайник с базы питания.

Вы можете наполнить его через носик или горловину, открыв крышку.

Во избежание перегрева чайника не рекомендуется наливать меньше 0.5 литра воды (ниже отметки “MIN”). Не наливайте больше 1.7 л воды (выше отметки “MAX”), иначе она может выплеснуться через носик при кипении.

ВКЛЮЧЕНИЕ

Установите наполненный водой чайник на базу питания.

Подключите шнур питания к электросети и включите чайник, при этом загорится световой индикатор работы.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

При закипании воды чайник отключится автоматически и световой индикатор погаснет.

ВНИМАНИЕ: Ваш чайник оснащён системой защиты от перегрева. Если в чайнике нет или мало воды, он автоматически отключится. Если это произошло, необходимо подождать не менее 10 минут, чтобы чайник остыл, после чего можно заливать воду.

ПОВТОРНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

Если чайник только что закипел и автоматически отключился, а Вам нужно снова подогреть воду, подождите 15-20 секунд перед повторным включением.

ОЧИСТКА И УХОД

Слейте всю воду через горловину, открыв крышку.

Перед очисткой всегда отключайте устройство от электросети и давайте ему полностью остыть.

Ни в коем случае не мойте чайник и базу питания проточной водой. Протрите снаружи корпус и базу сначала влажной мягкой тканью, а затем – насухо. Не применяйте абразивные чистящие средства, металлические мочалки и щётки, а также органические растворители. Регулярно очищайте изделие от накипи специальными средствами, которые можно приобрести в торговой сети. Применяя чистящие средства, следуйте указаниям на их упаковке.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

Извлеките фильтр из чайника.

Аккуратно протрите фильтр, мягкой щёткой (не входит в комплект) удалите загрязнения под струёй воды.

Установите фильтр на место.

ХРАНЕНИЕ

При необходимости шнур питания можно убрать в специальный отсек в базе питания.

Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл. Выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.

Храните прибор в сухом прохладном месте.